

VENETIAN

FINITURA EFFETTO VELLUTATO
SCHLUSSANSTRICH FÜR INNEN MIT SAMT-EFFEKT
INTERIOR FINISH WITH VELVET EFFECT
WYKOŃCZENIE AKSAMITNE
ОТДЕЛКА БАРХАТНЫЙ ЭФФЕКТ

GERBARTIO



ARREGHINI®

ITALIAN PAINTS SINCE 1950

VENETIAN

FINITURA PER INTERNI AD EFFETTO VELLUTATO

Pregiata calce formulata secondo la maniera tradizionale, che permette di ottenere una finitura che ricorda le tipiche ambientazioni delle ville venete. L'applicatore, in base alla sua creatività, manualità ed esperienza potrà ottenere superfici a perfetta imitazione del marmo o dello stucco veneziano in stile antico.

SCHLUSSANSTRICH FÜR INNEN MIT SAMT-EFFEKT

Exklusive, auf traditionelle Art entwickelte Kalkfarbe, mit der man einen Schlussanstrich erzielt, der an die typische Ausstattung der venezianischen Villen erinnert. Der Kreativität, Handfertigkeit und Erfahrung des Anwenders entsprechend, gestaltet er Oberflächen mit perfekter Marmorimitation oder Stucco Veneziano im antiken Stil.

INTERIOR FINISH WITH VELVET EFFECT

High quality lime created according to the traditional way, which produces a finish that resembles the typical atmosphere of the Venetian villas. The person applying it, can (according to his creativity, dexterity and experience) obtain surfaces that are a perfect imitation of marble or Venetian-style furnishings.

WYKOŃCZENIE DO WNĘTRZ, EFEKT AKSAMITU

Wapri wysokiej jakości utworzony w sposób tradycyjny, który pozwala na uzyskanie wykończenia przypominające typowe wnętrza willi weneckich. Osoba nakładająca farbę, w oparciu o swoją kreatywność, zręczność i doświadczenie może uzyskać powierzchnie będące doskonałą imitacją marmuru lub stiuku weneckiego w antycznym stylu.

ОТДЕЛКА ДЛЯ ВНУТРЕННИХ ПОМЕЩЕНИЙ БАРХАТНЫЙ ЭФФЕКТ

Высококачественная известь, получена традиционным способом, даёт возможность достичь отделку, напоминающую типичные залы вилл Вено. Аппликаторщик, используя свою креативность, мастерство и опыт, может симитировать мраморную поверхность или венецианскую штукатурку в античном стиле.



GA 107-08

Le tinte qui riprodotte, pur essendo realizzate dal vero, debbono considerarsi indicative. Pertanto si consiglia di verificare il colore scelto su un campione dal vivo.

Die hier gezeigten Farben verstehen sich als reine Richtwerte, obwohl sie naturgetreu realisiert wurden. Daher wird empfohlen, die gewählte Farbe anhand eines Musters zu überprüfen.

Colors of this color-chart, even if made by real paint, have to be considered indicative. So, we suggest to verify chosen colors in a real sample.

Odtworzone tutaj barwy, pomimo iż naprawdę zostały wyprodukowane, powinny być traktowane jako punkt odniesienia. Zaleca się więc weryfikację wybranego koloru na rzeczywistej próbie.

Воспроизведённые цвета хотя и соответствуют реальным, но всё же должны считаться ориентировочными. Поэтому рекомендуется проверить выбранный цвет на конкретной поверхности.



GA 107-02



GA 107-06



GA 107-08



GA 107-01



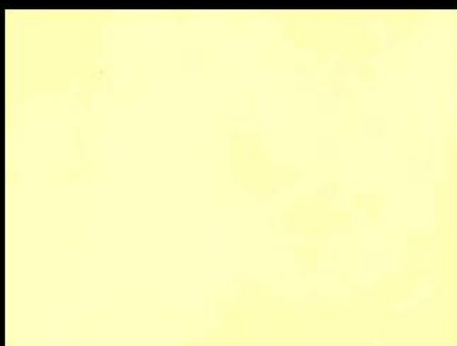
GA 107-41



GA 107-52



GA 107-26



GA 107-34



GA 107-33



GA 107-22



GA 107-21



GA 107-30



GA 107-12



GA 107-07



GA 107-32



GA 107-13



GA 107-20



GA 107-39



GA 107-40



GA 107-45



GA 107-35



GA 107-19



GA 107-15



GA 107-38



GA 107-03



GA 107-56



GA 107-04

La finitura VENETIAN si applica su fondo Unifix Fine e si può utilizzare a spatola (americana) fino a raggiungere l'effetto desiderato. È possibile utilizzarla su supporti diversi come cartongesso, intonaco premiscelato, intonaco civile, gesso, ed addirittura plastica, legno, alluminio, ferro, lamiera zincata, purchè preventivamente trattati con specifici fondi.

Der Schlussanstrich VENETIAN wird auf eine Grundierung Unifix Fine aufgetragen, und es kann mit dem Spachtel (Glättkelle) gearbeitet werden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. Er kann auf verschiedenen Untergründen wie: Gipskarton, Fertigputz, Normalputz, Gips und sogar auf Plastik, Holz, Aluminium, Eisen und verzinktem Blech angewandt werden, vorausgesetzt, er wurde vorher mit der entsprechenden Grundierung behandelt.

The paint VENETIAN has to be applied on fund Unifix fine steel-spatula, till reaching the wished effect. It is possible to use it on various supports as inner plasterboard, outer

plaster (also if pre-mixed), gypsum, and even in plastic, wood, aluminum, iron, sheet galvanized preventively dealt with specific primers.

Wykorziczenie VENETIAN nakłada się na podkład Unifix Fine i można używać szpachli (typu amerykańskiego) aż do uzyskania oczekiwanego rezultatu. Można aplikować na różnych podłożach jak karto gips, tynki cementowo-wapienne, tynki trójwarstwowe, gips, a nawet plastik, drewno, aluminium, metal, blachę ocynkowaną, jeśli najpierw nałożymy odpowiedni podkład.

Отделка VENETIAN наносится на моющуюся поверхность Unifix Fine, используя шпатель (американский), до достижения желаемого эффекта. Краску можно наносить на разные основы, такие как гипсокартон, штукатурка и её смеси, гипс, мел и даже пластик, дерево, алюминий, железо, оцинкованный лист, если их предварительно обрабатывали специальными средствами.



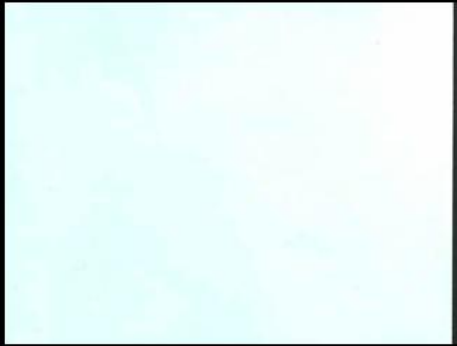
GA 107-59



GA 107-55



GA 107-50



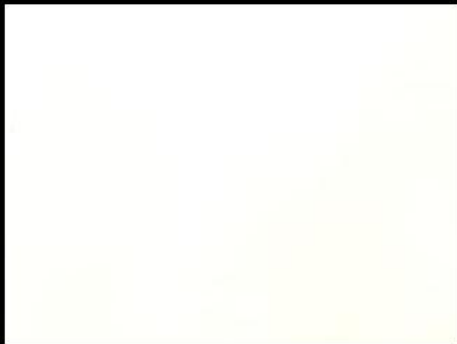
GA 107-49



GA 107-54



GA 107-60



GA 107-05



GA 107-09



GA 107-48



Le tinte rappresentate si ottengono partendo da un fondo bianco. Prima di eseguire il lavoro, si consiglia di effettuare prove pratiche su un pannello dimostrativo. L'effetto finale del prodotto dipenderà comunque dalla manualità dell'applicatore e dalla quantità applicata.

Die dargestellten Farben erhält man auf einem weißen Untergrund. Vor dem Arbeitsbeginn sollten praktische Tests auf einer Probetafel durchgeführt werden. Der Effekt hängt jedoch von der Geschicklichkeit des Anwenders und der aufgetragenen Menge ab.

Colors here represented were obtained starting from a white basecoat. Before executing the work, we suggest to make some practice in a real sample. Final effect of the product may depend from manual skills of the applicator and from quantity applied.

Przedstawione barwy uzyskuje się zaczynając o białego podkładu. Przed wykonaniem pracy należy przeprowadzić próby na panelu pokazowym. Efekt końcowy zależy również od zręczności osoby wykonującej prace oraz od nakładanej ilości.

Представленные цвета можно получить, выходя из белого фона. Перед началом работы рекомендуется осуществить практическую пробу на демонстративной панели. Конечный эффект зависит, в любом случае, от ручных навыков аппликатора и количества нанесённой краски.



GA 107-23



GA 107-16



GA 107-46



GA 107-14



GA 107-37



GA 107-43



GA 107-10



GA 107-47



GA 107-44



GA 107-11



GA 107-27



GA 107-53

VENETIAN

Caratteristiche - Eigenschaften - Features - Cechy produktu - Характеристики

IT

Rivestimento minerale a base di calce aerea, facilmente applicabile, ad essiccazione rapida, che permette di ottenere una finitura compatta e lucidabile. Soddisfa i requisiti della bioedilizia.

Aspetto superficiale
Rasato liscio satinato.

Proprietà del film essiccato
Ottima diffusione del vapore e bassa presa dello sporco.

Colori
Come da campionario. Tra una produzione e l'altra la tinta può risultare leggermente diversa, è quindi necessario terminare il lavoro con la stessa produzione.

Impiego
Prima di eseguire il lavoro, effettuare prove pratiche su un pannello dimostrativo. Per la sua natura prevalentemente minerale non è consigliabile applicare il prodotto su idropitture. Gli attrezzi si lavano con acqua immediatamente dopo l'uso.

Attrezzi
Frattazzo inox.

DE

Mineralische Beschichtung auf Luftkalkbasis, leicht auftragbar und schnell trocknend, mit der man einen kompakten Schlussanstrich erzielt, der poliert werden kann. Erfüllt die Ansprüche des ökologischen Bauens.

Aussehen der Oberfläche
Glatt Satiniert.

Eigenschaften des getrockneten Films
Optimale Dampfdurchlässigkeit und schmutzabweisend.

Farben
Gemäss Musterkarte. Die Farben zwischen einer Charge und der nächsten können leicht verschieden sein, daher sollte die Arbeit mit derselben Charge fertiggestellt werden.

Anwendung
Vor dem Arbeitsbeginn sollten praktische Tests auf Probetafeln gemacht werden. Aufgrund seiner vorwiegend mineralischen Zusammensetzung ist es nicht empfehlenswert das Produkt auf Dispersionsfarben aufzutragen. Die Werkzeuge müssen sofort nach dem Gebrauch mit Wasser gereinigt werden.

Werkzeuge
Edelstahl-Reibebrett.

EN

Air-hardening-lime mineral coating, easily applicable, rapidly drying, which allows to get a homogeneous finish to be polished. It meets the requirements of biobuilding.

Surface appearance
Smoothed Glazed.

Properties of dried film
Good diffusion of steam and resistant to dirt penetration.

Colours
As per book of samples. The tints can be slightly different in every production so it is necessary to complete a painting job with the same lot.

Use
Before starting it is advisable to carry out some tests on a testing panel. Being a mineral-based product it is not advisable to apply it on water paints. The tools must be washed in water immediately after use.

Tools
Stainless steel trowel.

PL

Mineralne pokrycie na bazie wapna powietrznego, łatwego w aplikacji, szybko schnące, które pozwala na uzyskanie wykończenia zwartego i podatnego na szlifowanie. Spełnia warunki budownictwa ekologicznego.

Wygląd po nałożeniu
Gładki, satynowy.

Właściwości suchego filmu
Dobra przepuszczalność pary wodnej, wytrzymałość na zadrapania odporna na zabrudzenia.

Kolory
Zgodnie z próbnikiem. Pomiedzy jedną a drugą produkcją barwa może się nieco różnić, dlatego konieczne jest zakończenie prac w ramach jednej produkcji.

Sposób zastosowania
Przed wykonaniem prac należy przeprowadzić próby na panelu pokazowym. Ze względu na jego naturę w przeważającym stopniu mineralną nie zaleca się nakładania preparatu na farby wodnorozcieńczalne. Narzędzia należy umyć wodą zaraz po zakończeniu pracy.

Narzędzia
Szpatla ze stali nierdzewnej.

RU

Минеральное покрытие на основе известки, легко наносится и быстро высыхает, что позволяет достичь компактную и отполированную отделку. Соответствует требованиям экологического строительства.

Вид Поверхности
Ровная гладкая атласная.

Свойства Высохшей Пленки
Отличная испаряемость и малозагрязняемая.

Цвета
В соответствии с образцами. Краски разных партий производства могут немного отличаться между собой, поэтому необходимо производить окрашивание красками одной и той же партии.

Использование
Перед началом работы рекомендуется осуществить практическую пробу на демонстрационной панели. Из-за своего преимущественно минерального состава не рекомендуется наносить отделку на краски на водной основе. Инструменты нужно промыть чистой водой сразу же после использования.

Инструменты
Затирка inox.

Le informazioni tecniche contenute hanno carattere indicativo. Si consiglia di adattarle alle condizioni specifiche d'impiego. Per informazioni più dettagliate consultare la scheda tecnica scaricabile dal sito www.caparreghini.it.

Bei den enthaltenen technischen Informationen handelt es sich um Richtwerte. Es wird empfohlen, diese bei der Anwendung an die spezifischen Bedingungen anzupassen. Für weitere Informationen können Sie das technische Datenblatt auf unserer Homepage einsehen, das auch heruntergeladen werden kann.

The technical information is approximate. It is advisable to fit the specific conditions of use. For more detailed information see the Data sheet which is downloadable from the website.

Informacje zawarte w karcie mają charakter informacyjny. Zaleca się sprawdzenie czy preparat jest odpowiedni do danego zastosowania i przeprowadzenie prób efektywności na danej powierzchni w konkretnych warunkach pracy. W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o zapoznanie się z kartą techniczną dostępną na stronie www.caparreghini.it.

Вложенная техническая информация имеет ознакомительный характер. Необходимо адаптироваться к конкретным условиям использования. Для получения более детальной информации обращаться к спецификации, которую можно загрузить с сайта www.caparreghini.it.



CAP ARREGHINI SpA - ITALIAN PAINTS SINCE 1950
V.le Pordenone, 80 - 30026 PORTOGRUARO (VE) - Tel. +39 0421 278111 - Fax +39 0421 75498
info@caparreghini.it - www.caparreghini.it - Azienda con Sistema Certificato UNI EN ISO 9001

